

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 18 (1928)  
**Heft:** 21

**Artikel:** Legende  
**Autor:** Morgenstern, Christian  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-641198>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Berner Woche

## in Wort und Bild

Nr. 21  
XVIII. Jahrgang  
1928

Bern,  
26. Mai  
1928

Ein Blatt für heimatliche Art und Kunst, Sport, Touristik und Verkehr

Gedruckt und verlegt von Jules Werder, Buchdruckerei, Bern — Telephon Bollwerk 33 79

### Legende.

Von Christian Morgenstern.

Vom Tisch des Abendmahls erhob  
Der Nazarener sich zum Gehn  
Und wandte sich mit seiner Schar  
Des Oelbergs stillen Wäldern zu.

Erlöschen war der Wolken Glut;  
In Hütt' und Höfen ward es licht;  
Hell glänzten nah und näher schon  
Die Fenster von Gethsemane.

Da brach auf eines Jüngers Wink  
Des Spielers Weise jählings ab —  
Ein krampfhaft Zucken überschrak  
Des Meisters hagre Hochgestalt —:

Aus einer Scheune klang vertraut  
Das Canzlied eines Dudelsacks,  
Und Mägd' und Bursche drehten sich  
Zum Seierabend drin im Tanz.

Und Jesus trat ans Tor und sah  
Mit tiefem Aug' dem Treiben zu ...  
Und plötzlich übermannte ihn  
Ein dunkles, schluchzendes Gefühl.

Und Tränen in den Augen trat  
Er zu auf eine junge Magd  
Und faßte lächelnd ihre Hand  
Und schritt und drehte sich mit ihr.

Erfürdhtig wich der rohe Schwarm;  
Die Jünger standen starr und bleich —  
Er aber schritt und drehte sich  
Als wie ein Träumer, weltentrückt.

Und tief verhüllten Hauptes ging  
Er durch das Tor dem Garten zu ...  
Wie dumpf Gestöhn verlor es sich  
In der Oliven grauer Nacht.

### Der Vogel im Käfig.

Roman von Lisa Wenger.

(Copyright by Grethlein & Co., Zürich.) 21

Adeline betrachtete Rahel, als hätte sie sie nie gesehen.  
„Du willst schreiben, Rahel? Romane und derartiges?  
Wozu?“

„Ich möchte es versuchen, Tante Adeline. Es lockt mich  
so sehr. Es fällt mir so viel ein, das ich gern erzählen  
möchte...“

„Von Rom kann keine Rede sein“, sagte Adeline kalt.  
„Du hast hier dein schönes Zimmer, hast Ruhe, hast die  
Natur, und sollst dich um nichts zu sorgen haben. Mehr  
brauchst du nicht. Wenn du wirklich Talent hast, wirst du  
auch hier Tüchtiges leisten können.“

„Aber, Tante Adeline, das ist ja immer das alte Lied.  
Ruhe tut es nicht, und ein schönes Zimmer tut es auch nicht.  
Anregung tut's, Begeisterung tut's, Kritik und Spott und  
Bewunderung tut's, ohne das kann ein Künstler oder Dichter  
nicht atmen.“

„Rahel ist keine Künstlerin und keine Dichterin. Sie  
ist ein gewöhnliches Mädchen, und von Talent habe ich  
noch nichts gemerkt. Daß ich sie aber nach Rom senden  
werde, um nach der Art der Ilse von Stadel Männerstudien  
zu treiben, das erwartet ihr wohl nicht von mir.“

„Ja, aber, Tante Adeline, sie muß doch auch Männer  
kennen lernen. Das ist ja gar kein Leben, hier herum zu

gespenstern und sich damit begnügen zu müssen, einem Blinden vorzulesen, und ...“

„Ach, ich habe hier gelebt und bin glücklich...“ Adeline schwieg plötzlich, forrigierte sich aber rasch und sagte:  
„Und habe das Leben sehr erträglich gefunden.“

„Rein, Tante Adeline, das hast du nicht, das sehe ich dir an“, sagte Sidney bestimmt. „Glücklich bist du nicht gewesen, du hast eben hier gelebt, weil dein Haus hier steht, und weil die meisten Menschen in der von außen vorgezeichneten Bahn so dahinschlitteln. Aber, was weißt du, was anderswo aus dir hätte werden können: Eine herrliche Schulreiterin zum Beispiel.“

Dieser Gedanke wirkte so erheiternd auf Adeline, daß sie lachte. „Eine Schwendt — und Schulreiterin.“ „Besser als lebendig tot zu sein“, rief Sidney laut. „Besser als zu verfaulen, besser als hinter Glasscheiben das Leben vorbeirauschen zu sehen.“ Er traf Adelines tiefste Wunde, und heftig wehrte sie sich.

„Und mit solchen Ansichten, mit solchen Lebensanschauungen, wie du sie mir da vorlegst, soll ich dir Rahel mit nach Rom geben? Ganz abgesehen davon, daß sich das nicht schickt, und ich es vor der Familie nicht verantworten könnte.“